

- 1) In einer späteren Dorsualnotiz wird vermerkt, vorliegendes Schreiben sei an [den nachmaligen] Ammann [B e a t J a k o b II.] Zurlauben gerichtet gewesen. Dies ist aber aus den verschiedensten Gründen unwahrscheinlich. Auch [alt] Ammann [B e a t K a s p a r] Zurlauben dürfte als Briefempfänger wohl kaum in Frage kommen.

Original, in franz. Sprache, mit Dorsualnotiz.
AH 53, 164-165 - Blatt 165^r leer

76

1712 August 3., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, AN DEN "SARGENTE MAGGIORE, [ALT] LAND-AMMAN [UND DERMALIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II.]" ZURLAUBEN, ST. LUDWIGSORDENSRITTER, ZUG

"Je vous rends un million des graces de votre nouvelle lettre. Je vous tirerai d'embaras de la raison, que vous n'avez pas recû ma reponse, et c'est parce que votre messagere n'a pas voulu attendre." Da er in seinen Briefen an ihn, Zurlauben, Informationen aus Depeschen aus allen Windrichtungen verwende, sei es ihm unmöglich "[de] toujours ecrire d'abord [gemeint vor Eintreffen der Botin]". So sei es denn vorgekommen "[que] cette femme indiscrete s'en est allé.

Non seulement i'approuve, mais ie vous prie, Monsieur, de vous rendre a Arauw [- seit dem 2. August nahm Zurlauben als Vertreter von Stadt und Amt Zug an den dortigen Friedensverhandlungen im Anschluss an den 2. Villmergerkrieg teil -]. Vous serez tres cher a M.^r l'Ambassadeur [von Frankreich, François-Charles de Vintimille, Comte du L u c, der sich ebenfalls dort aufhielt], et vous rendrez un service Considerable a votre Patrie.

Hier la Generalité de Berne a envoyé icy [gemeint an Schultheiss und Rat von Luzern] un officier. Ses propositions sont ... [?]¹. Je crois qu'en faisant la paix l'on veut songer a la maniere d'empêcher d'or en avant la rebellion des Paisans (cela soit dit entre nous) la chose est encore informe, mais ie vous ferai scavoir tout a Arauw, ou par mes lettres ou par ce que vous apprendrez de M.^r l'Ambassadeur.

Hier ces Messieurs [Schultheiss und Rat von Luzern gemeint] firent dire a M.^r le Nonce [Giacomo C a r a c c i o l o], que un'Armée de Berne estoit pour ainsi dire a leurs Portes, qu'a dieu ne plaisent, qu'ils luy insinuent de se retirer, mais que il pourroit luy par soy meme penser a ce que luy con-

venoit. Ce matin il a decampé sans trompette. Messieurs d'Altorff [gemeint Landammann und Landrat von Uri] ne seront pas contents de sa nouvelle visite. Il est vray, Monsieur, que nous avons remporté un considerable avantage en Flandre [- Einnahme von Denain durch Frankreich -]. Voicy ce que i'ai recû de Son Excellence [gemeint des franz. Ambassadors] sur ce sujet, dont nous aurons occasion de nous reiouir ensemble. Adieu mon tres cher Ami."

1) an der Hand:

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 53, 166-167, 177 - Blatt 167^V und 177^V leer

77

1714 Januar 8., Paris¹

A

SCHREIBEN VON PLAZIDUS BEAT KASPAR ANTON ZURLAUBEN VON GESTELLEN-
BURG AN DEN GARDEHPTM. [BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN]

"Wan villeicht (wie ich nit zweiffle) wegen zu langer und unanständiger ruhe meiner feder Mein ... Herr Vetter offendiert sich befinden thuont? erfreche ich mich mit folgender bitt anzuhalten, dass die feder, wie auch der willen unschuldig von Jhro gutmütigkeit wollen erkannt werden, der feler aber der gelegenheit und erst vollendeten reiss zugemessen; Wan derohalben ich bis auff dise gelegenheit meiner schuldigkeit kein genügen hab gethan, ermangle ich nit alles mit möglichstem fleiss zu erfüllen, und dieweillen nemblich der Allmechtige uns das verflossene Jahr mit bester Prosperitet und freüden hat erfüllen lassen, wünsche ich von Herten, dass obgemelter Heilland Meinem ... Herren Vetter dis gegenwertig wolle mit freüden antretten lassen, und noch vill andere nach wunsch und begehren vorbeigehende mitteilen. Letzlich kan ich nit underlassen ... mit etwelchen Buchstaben anzuzeigen, dass wir nach langwirriger reiss glücklich den 1. Jenner an das verlangte ortho angelanget sein, und ich mich gantz wohl befinden thuon, derohalben ich wegen grosser auff sich genomen mühe Meinem ... Herren Vetter Guardi Hauptmann höchste obligation zu tragen schuldig mich befinde".

1) Plazidus Beat Kaspar Anton studierte damals in Paris.

Original - AH 53, 168-169 - Blatt 169^V leer